



4月4日(木)、隈之城川河川敷で桜の植樹式典が行われました。隈之城川河川敷は、通学路やウォーキングコースとして利用されており、隈之城地区コミュニティ協議会が、河川敷を住民にとってさらなる憩いの広場となるように、ソメイヨシノ38本と、天皇陛下の御在位30年記念として「エレガンスみゆき」1本を植樹しました。

地域住民の安らぎの場所へ
桜の植樹活動



4月2日(火)、川内港ターミナルで、高速船甌島の就航と高速船ターミナル供用開始5周年記念セレモニーが開催されました。船長の内田浩美氏へ花束の贈呈の他、高速船甌島の乗客へ川内・里・長浜港ターミナルで、航路の安全運航と利用促進を祈念し、記念品が配られました。

高速船甌島これまでも、
これからもよろしくね



3月8日(金)に、御陵下町の黒木靖典氏が1964年(昭和39年)に開催された東京五輪の資料を手に、市長を表敬訪問されました。黒木氏は、競技スタッフとして関わった当時、大会関係者から渡された公式プログラムやポスターなどを大切に保管されており、2020年東京オリンピックを1年半後に控え、「55年前の遺産を通し、皆さんにスポーツ文化に興味を持ってほしい」と話されました。

1964年東京五輪の資料を手に
市長を表敬訪問



市内各地から

まちの話題

春の訪れを告げる満開の桜
(総合運動公園)
平成31年4月8日撮影



**国際交流員が交代します
お世話になりました 李 静暁**

国際交流員として、1年間の任期が終了しました。薩摩川内市の皆さんには、感謝の気持ちでいっぱいです。これまで、中国語教室、中国文化講座などを通して、中国の文化思想などを市民の皆さんに紹介することができました。また、御田植祭、日本茶道、川内大綱引などの素晴らしい日本文化を体験することもできました。今後もこの経験や教訓を生かして中日両国のさらなる発展や友好のために引き続き努力していきます。



初めまして 趙 静

花の便りが次々と舞い込むこのごろ、縁あって中国江蘇省常熟市から参りました。日本に来る前は、常熟理工学院で日本語教師をしていました。国際交流員として中国の文化などを紹介しながら、薩摩川内市で楽しい思い出をたくさんつくり、その経験を中国の皆さんに伝え、中日両国の理解をより深め、友好を促すように頑張りたいです。また、6月1日(土)に国際交流員との交流会を開催します。詳しくは、今号14ページをご覧ください。



▲甌島のトシドン (薩摩川内市)



▲男鹿のナマハゲ (秋田県男鹿市)



▲宮古島のパーントゥ (沖縄県宮古島市)



▲薩摩硫黄島のメンドン (鹿児島県三島村)



▲悪石島のボゼ (鹿児島県十島村)

当 初、文化庁は、国指定重要無形民俗文化財の全てを指定の古いものから順に、ユネスコに登録していくという方針でした。しかし、平成23年に男鹿のナマハゲをユネスコに申請した際に、先に登録されていた甌島のトシドンとの類似性

なぜ一括登録に?

「甌」島のトシドンは、既に平成21年9月30日にユネスコ無形文化遺産に登録されていましたが、平成30年11月29日、「来訪神・仮面・仮装の神々」として、国内10件の来訪神行事が一括して登録されました。

文 文化庁と男鹿市が中心となり、平成26年に来訪神行事の全国協議会を立ち上げました。また、甌島のトシドンが登録名称からはなくなってしまうことから、保存会へ説明し、同意をいただきました。今回のグループ申請・登録は、甌島のトシドン保存会の

一括登録に向けての取り組み

を指摘され、登録が見送られること。そこで、日本はユネスコ登録の件数も多いため、個別の申請ではなく、同様の行事をグループ化して拡張申請する方向で方針転換し、今回の登録に至りました。

来 訪神行事とは、仮面・仮装の異形の姿をした者が、「来訪神」となって正月などに家々を訪れ、新たな年を迎えるに当たって怠け者を戒めたり、人々に幸や福をもたらしたりする

来訪神を未来に引き継ぐために

方々が寛大な心で受け入れてくださることが大前提としてあったのですが、協議会の加入は当初8件でしたが、平成29年にユネスコに申請する直前に、鹿児島県(三島村の薩摩硫黄島のメンドンと十島村の悪石島のボゼ)の2件が国指定重要無形民俗文化財に加わり、10件になりました。

【問合先】 本庁文化課文化財グループ (内線5231)

行事の総称です。全国の仲間たちも、少子高齢化や後継者不足など、同じ課題を抱えています。今回のグループ化は情報交換・共有するための良い機会にもなっており、来訪神行事保存・振興全国協議会を結成し、交流を深めています。甌島のトシドンは、神事であり、これまでも観光化した取り組みは行っており、これからもその方針に変わりはありませんが、世界の宝として、未来に引き継いでいきたいものです。

来訪神 仮面・仮装の神々

ユネスコ無形文化遺産登録への歩み

- 一括登録された全国の来訪神**
- ・甌島のトシドン (鹿児島県薩摩川内市)
 - ・男鹿のナマハゲ (秋田県男鹿市)
 - ・能登のアマメハギ (石川県輪島市・能登町)
 - ・宮古島のパーントゥ (沖縄県宮古島市)
 - ・遊佐の小正月行事 (山形県遊佐町)
 - ・米川の水かぶり (宮城県登米市)
 - ・見島のカセドリ (佐賀県佐賀市)
 - ・吉浜のスネカ (岩手県大船渡市)
 - ・薩摩硫黄島のメンドン (鹿児島県三島村)
 - ・悪石島のボゼ (鹿児島県十島村)
- * 国指定順に記載